

---

## Central Coast Regional Water Quality Control Board

### **AVISO PÚBLICO** **Adenda del Plan de Medidas Correctivas** **Mission Linen Ambassador Laundry** **201 East Haley Street, Santa Barbara, CA**

*Para información en español,  
contacte a Marina Pérez al (916) 322-4265*

**14 de diciembre de 2021**

La Junta de Agua de la Costa Central (Junta Regional) es la agencia regulatoria principal monitoreando la investigación y limpieza de la propiedad de la ex Tintorería Mission Linen, Ambassador Laundry ubicada en: 201 East Haley Street en Santa Barbara, CA (el Sitio). Los operarios anteriores del negocio usaban un químico llamado tetracloroetano (PCE) que se derramó en la tierra y en el agua subterránea. Este aviso es para informarle sobre las actividades de limpieza propuestas.

#### **INFORMACIÓN GENERAL**

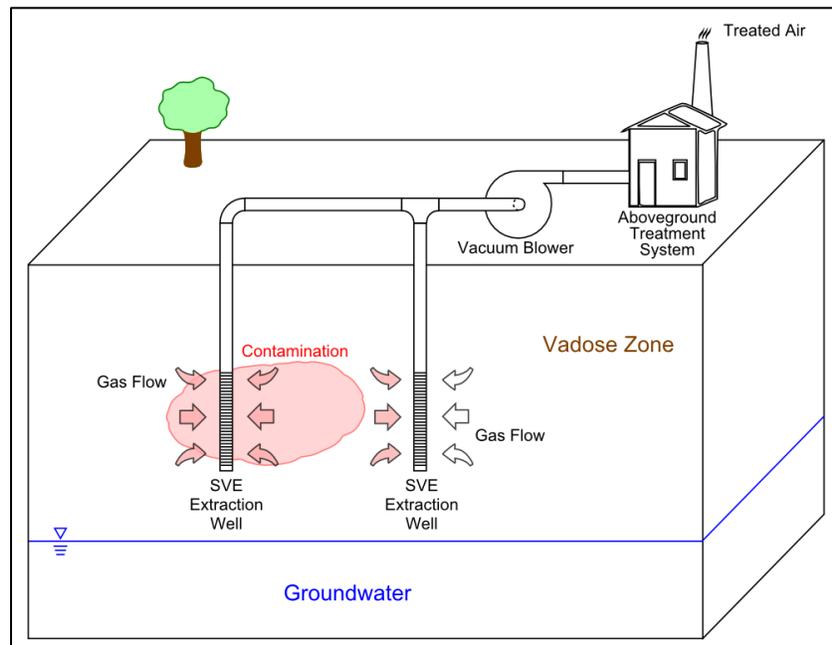
Por las actividades del negocio, se derramó PCE en la tierra y en el piso. Con el tiempo, el PCE de la tierra se fue al agua subterránea y poco a poco fluye del Sitio hacia el noreste. Cuando químicos como el PCE son desprendidos en la tierra y el agua subterránea, estos químicos pueden producir vapores. Estos vapores pueden viajar hacia arriba por la tierra y entrar en edificios de arriba. A este proceso se le llama intrusión de vapores. Según la concentración del químico en los vapores, la intrusión de vapores puede causar que la calidad del aire interior no sea saludable. El propósito de este aviso es informarle al público de planes de limpieza para remover el PCE de la tierra y el agua subterránea para que ya no sea un riesgo significativo al aire interior y al medioambiente.

#### **ACTIVIDADES PLANEADAS**

Ya se investigó y limpió parcialmente la tierra y el agua subterránea cerca del Sitio. Planes para expandir la limpieza actual incluyen *extracción de vapores del suelo*. La extracción de vapores del suelo usa bombas de extracción y pozos subterráneos para extraer y tratar la contaminación que existe en el vapor de la tierra debajo de la superficie. La contaminación será filtrada y descargada en el aire por medio de tuberías conectadas al sistema de extracción de vapores del suelo. Los filtros que contaminación serán desechados en instalaciones apropiadas fuera del Sitio.

---

DR. JEAN-PIERRE WOLFF, CHAIR | MATTHEW T. KEELING, EXECUTIVE OFFICER



### PERIODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS

El público tiene 30 días para comentar sobre la estrategia de limpieza de PCE resumida en este aviso. Para la copia del CAP (Plan de Medidas Correctivas) y la adenda del CAP visite: <https://geotracker.waterboards.ca.gov/?surl=hoykc>

El **17 de enero de 2022** es la fecha límite requerida para que todas las partes interesadas envíen sus comentarios a la Junta Regional para consideración. Los comentarios deben ser enviados a:

Daniel Pelikan, P.G., C.Hg., Central Coast Water Board  
 895 Aerovista Place, Suite 101, San Luis Obispo, CA 93401  
 Email: [daniel.pelikan@waterboards.ca.gov](mailto:daniel.pelikan@waterboards.ca.gov); Phone: (805) 549-3880

### SU AGUA POTABLE

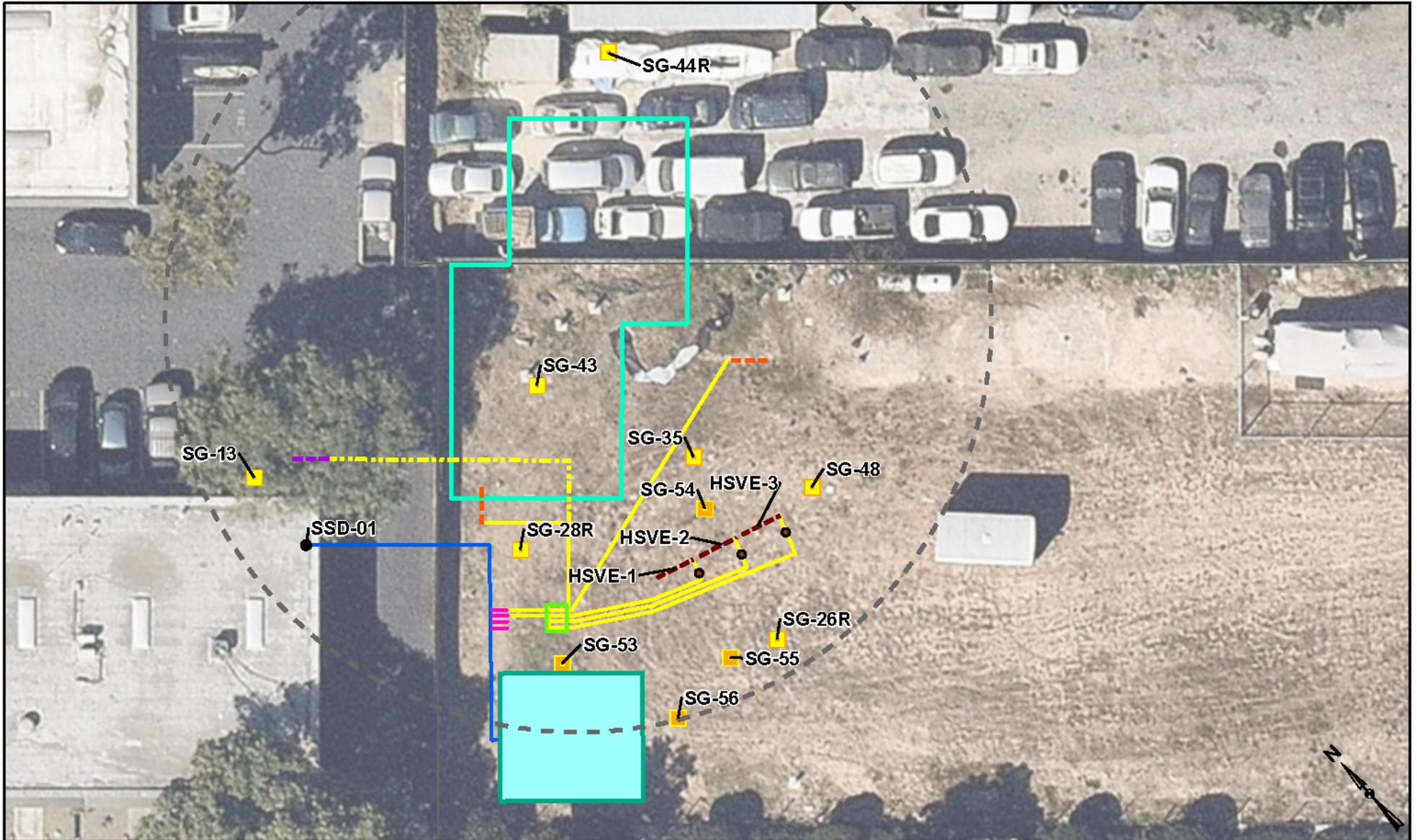
La Ciudad de Santa Barbara provee servicio de agua potable a las casas del vecindario. El agua de su llave es segura para beber y es regulada para asegurar que su agua cumple con estándares estatales y federales de calidad de agua potable. Este proyecto no está relacionado al virus del COVID-19.

### PARA INFORMACIÓN DEL PCE Y DE LA INVESTIGACIÓN DEL SITIO:

Hoja de Datos del PCE: <https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts18.pdf>

Récords en GeoTracker: <http://geotracker.waterboards.ca.gov/?gid=T10000006246>

Adjunto A: *Figura 2 – Diseño de HSVE Propuesto y Sistema de Tratamiento SSD Existente*



Legend		
Existing Pipe Connection	SSD-01: SSD Suction Point	Treatment Compound
Proposed Pipe Connection	New Soil Gas Sampling Location	Historical Excavation Area
Proposed Potential Pipe	Existing Soil Gas Sampling Location	Valve Box
HSVE Tie-In	Approximate 50 ft radius from CAP excavation area	
Potential HSVE Well, Pending Access		
Proposed Additional HSVE		
Existing HSVE Well		

**Proposed HSVE Layout and Existing SSD Treatment System**

Former Ambassador Laundry Site  
Santa Barbara, California

		<b>Figure</b>  <b>2</b>
Santa Barbara	September 2021	

